



A T-Ford Upside in the Sand

The Provenance of the Yemeni Manuscript Collection at Leiden UB
Arnoud Vrolijk – MELCOM 2022, Marburg



Yemen in Leiden



Recent digitisation efforts



HISTORICAL STUDIES MATHEMATICS NATURAL SCIENCES SOCIAL SCIENCE SEARCH COVID-19: PROCEDURES FRIENDS

IAS INSTITUTE FOR ADVANCED STUDY ABOUT IDEAS SCHOOLS SCHOLARS NEWS EVENTS PROGRAMS SUPPORT APPLY

HOME / The Zaydi Manuscript Tradition

HISTORICAL STUDIES

The Zaydi Manuscript Tradition

Preserving, studying, and democratizing access to the world heritage of Islamic manuscripts

By Sabine Schmidtke • Published 2017

Email Share Tweet

A photograph of a stone wall with Arabic calligraphy. The calligraphy is in black ink on a light-colored stone background. A small, ornate lantern is visible in the foreground, partially obscuring the bottom right corner of the calligraphy.

And the result...

The screenshot shows a web browser window displaying the 'Yemeni Arabic Manuscripts' collection page on the Leiden University Libraries Digital Collections website. The browser's address bar shows the URL: <https://digitalcollections.universiteitleiden.nl/view/collection/yemeni>. The website header includes the Leiden University logo and the text 'Leiden University Libraries Digital Collections'. A navigation bar contains links for 'Home', 'Login', and 'Help', along with a search bar and a dropdown menu set to 'This collection'. The main content area features a large banner image of a manuscript page with intricate Arabic calligraphy and a decorative border. Below the banner are three smaller thumbnail images of manuscript pages. A 'Show all items' button is located to the right of these thumbnails. The page also includes a descriptive paragraph about the collection and a 'Related content' section with links to other collections.

Yemeni Arabic Manuscripts
The Zaydi Tradition

Or. 25.183, f.1b

Or. 6353a, f.4b

Or. 23.449, band 2

Or. 6360, f.1b

Show all items

Yemeni Arabic Manuscripts

This digital collection comprises c.150 Arabic manuscripts produced in Yemen and belonging to the Zaydi tradition, a branch of Shi'ism. Most manuscripts date from the 17th to the mid-20th century. The manuscripts were acquired by Dutch consuls in the 1930s and afterwards through the antiquarian booktrade. The manuscripts were digitised in 2019 in partnership with *The Zaydi Manuscript Tradition*, a project coordinated by Professor Sabine Schmidtke (IAS, Princeton) and with the financial support of the National Endowment for the Humanities and other donors.

Related content

- [Manuscripts, Archives & Letters](#)
- [Middle Eastern Special Collections](#)
- [The Zaydi Manuscript Tradition \(IAS Princeton\)](#)

Type here to search

12:40 11-5-2022

Modest beginnings (17th century)

Al-Du'ami, Conquest of Kawkaban by Yemenli
Hasan Pasha (Or. 477, Warner collection).



Modest beginnings (17th century)

Al-Shayzari, *Jamharat al-Islam*. Dated
697/1298 (Or. 278, Warner collection)



Ex Legato Viri Amplif. LEVINI WARNERI.

1883: Madani collection

Al-Muwaffaq bi-Llah, *Kitab al-Ihata*. Dated 605/1208 (Or. 8409)



258

بسم الله الرحمن الرحيم لغة السلام على النبي
التي اظهره على ابي ابي ليل اخر وان المعجز بل يطرفه
المنافقة وفي اي موضع يوجد ان يدل عليه علمنا به ولا يجوز كونه
رسم الا ويطهر عليه المعجز كما لا يجوز كونه فاذن الا وفتح العائنة
على وجه فضل فان قيل فلهذا ان سعت الله لغيره شولا في وقت
النسالة ولا لطف بعد اذ اية وشرعه بسبح وهو حتى اذا ايامه
وبها لهما المصحة قوله لا يجوز لانه بعض السفر ان احبنا اذا اعتقد ان
قوله وامره لا يوجد قط ما جاز او هو حجة علمنا فانه يكون قوله
الا قول قوله منه ان يجوز وجوده ولا يظن حجة وجوده قوله وعبره
شواه فان قيل اخرج شرعه من ان يكون لطفنا اذ الفعل الذي لطفنا
له ختمه لانه ان اعتقد في وقت من الاوقات اذ ان السفر رتبة
كل عن بعض العباد من ان يعتنه من هذا السلسله لا يجوز لانه يكون عن الاله عن
الرسالة اذ خرج عن ان يظن شرعه صلاحا وهو كلام وعما له فان
ازداد العزل انه يقع لقوله لا يكون حجة وكذا يقول فان قيل
انه اذا كان بالصفة التي لو كان هذا لطف وصلاح لظن ان يعتنه الله
تعالى وانما خرج شرعه من كونه لطفنا فهو امر بوجه الشرع واليه ولا
تسعى البعبه قوله له وقد بينا انه بعض السفر من شأن يعتقد في وقت
وتوحيده في وقت هو مخالف فيما بينا وجود قوله وعبره على شوا
وكونه حجة كقول احبنا والحب علمنا الباعه فان الداعي الى اتناعه
يقول قوله لا يكون كونه الرخا ان رض وقت من الاوقات فيما
بيننا الا قوله يكون حجة لا يجوز لنا اتناعه والاعراض عنه
في انه لا يجوز ان سعت الله نبيا ويرا رتبته في وقت

Dutch consuls in Jeddah, 1930s



Cornelis Adriaanse, Gellius Flieringa, Qadi Raghib



On the road...



In Sanaa...



1933: the governor's permission: فهرس ما خطر لي الفكر من التواريخ اليمانية الموجودة لدينا

Spichriftje (original nos. 1. bis 1000) (مخطوطات)

GEZANTSCHAP DER NEDERLANDEN فهرست ماخطر لي الفكر من التواريخ اليمانية الموجودة لدينا

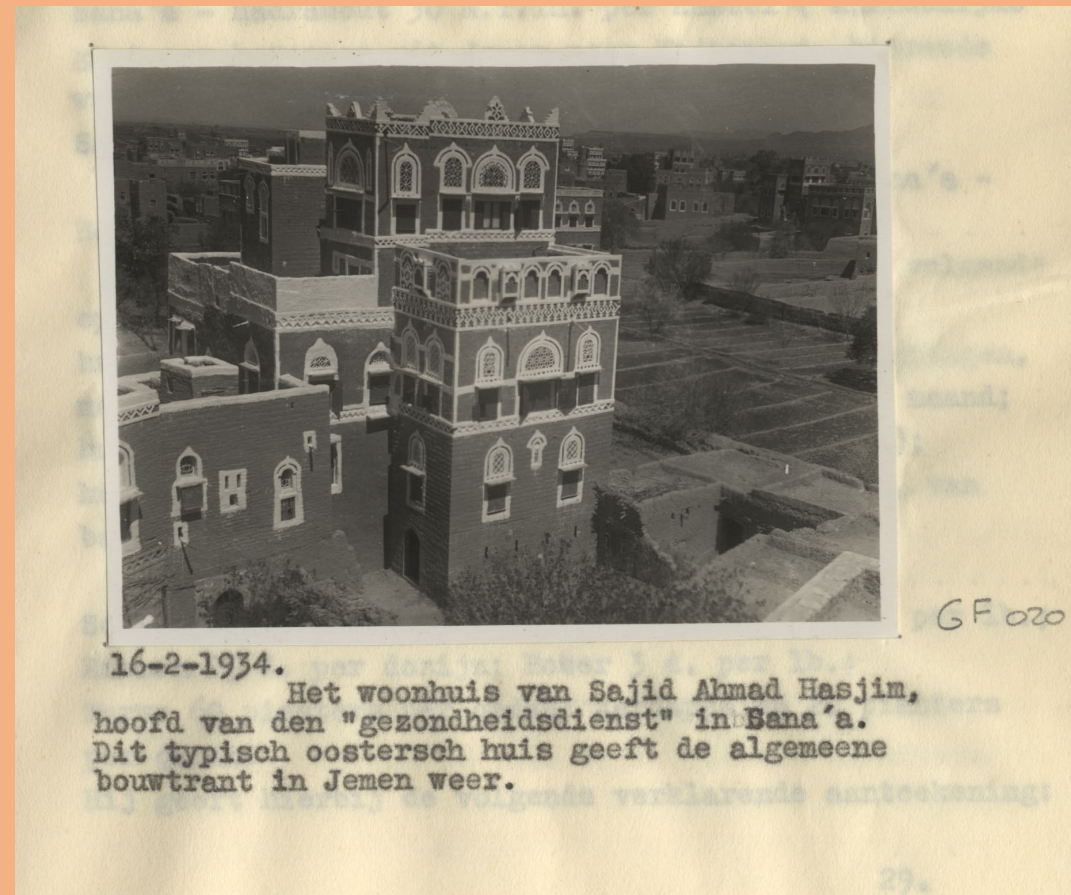
No.	اسماء التواريخ	اجزاء عدد
١	قوة العميون في اخبار اليمن اليمانية	٢
٢	روح الروح	١
٣	جامع النور في اخبار اليمن اليمانية	١
٤	طيف الحاموي وحقائق الكون والسكون	١
٥	درر بحر العميق في معرفة الاقليات اليمنية	١
٦	العقود الدولوية في اخبار الدولة السعودية	٢
٧	الغرائب السنية في الاخبار اليمانية	٢
٨	تاريخ اليمن	١
٩	انباء الزمن تاريخ اليمن	٢
١٠	تقسيم السكك	٢
١١	تغيات العنبر في تاريخ رجال اليمن	٣
١٢	مطالع البعور	٣
١٣	الخدائفة السلطانية لابناء المعرفات	١
١٤	السلوك التعديبي في السيرة النبوية	١
١٥	تحفة ذوالفطن مختصر انباء اليمن	١
١٦	بغية الورد والشمس اليمانية	١
١٧	تاريخ اليمن	١
١٨	تاريخ صنعاء	١
١٩	تناهي الانكار تاريخ آل مراكه	١
٢٠	طبع السور	١
٢١	المعجم المطالع تراجم الرجال	٢
٢٢	الاكتفاء في السيرة الثامن والعاشر	٢
٢٣	تاريخ تغر عذابه	١
٢٤	مطالع الامتياز تراجم رجال اليمن	١
٢٥	عقد الدرر في تراجم رجال اليمن	١
٢٦	تاريخ اليمن	١
٢٧	كتاب السيرة في سيرة النابغة البهار	١
٢٨	كتاب اخبار الدول واثار الابرار	١
٢٩	طرفة الاسمايين في سيرة الانبياء	١
٣٠	بغية ذوالفطن في سيرة النابغة البهار	١

٤

كتاب تيسير المطالب من امالي السيد الامام الناطق بكبح ابى طالب محمدي الحسين بن هرون بن الحسين ابن محمد بن هرون بن محمد بن زيد بن احسن بن امير المؤمنين علي بن ابي طالب عليه السلام ترتيب القاضي جعفر بن احمد بن عبد السلام بن ابي يحيى جزاء الله خير الجزاء امين

نقش على نساخه بصلوات الله وسنة طهارته على من لا ينطق باللعن الا بكلام الله المنزه
 من صدرا به على المصطفى فيما انزل من الوحي عليه السلام
 والله بجزائه جازي والوفاء على والسير والسير والسير والسير
 ربحم الارض جميع اهل البيت الابرار بما وادته بفتح وفتح لله فيهم
 والصبى وكل مطيع والانتفاع الرضا بربهم يا فخر شمع خطبته المبرور
 من عباده ما في خلق من انفس ومخاض قد اسكن في لسان اصباح
تم عليك يا حبيب الله وتقرانا من صلواتي عليك
وتسنى اليك يا حبيب الله واسكنها مني تسنينا
 يارب بجا فانه بلغني طلوي خيرا لعمري محمد واكفني رسول
 سر الجوع المؤذنة فلو لم يزل في فمي لم يشهد ربه من عملي
 بهواني ما زلت ما تلقى ربه ارجو مني قد اسكني لفتي
 في ما انتفع حبيب القلب بزم الماسي البشير الفذ
لله من امة العيون سائر في علمه على
 لعلي بن ابي طالب ابن محمد الابرار اعز الله عليا واحسنه فانك قد
 كرمك يا خير من نزلت يا خير من جودك يا فضل عيم
 ودنوك يا شرفنا في عرفة فاسمعي قد اسكني
فيا من عذبت عذابه واسكنه الله اجمع قد اسكني
 ومعنى **لكن** يا حبيب الله من صلواتي عليك
 خالص من ذالك ما وجدته ملحا في بيننا الابرار المطالب مثلك لهما
 لم حاز بجزايل ما خاب اليك من جاعله منك في الحال

1 manuscript (€2.27) = 1 month's rent (€2.09)



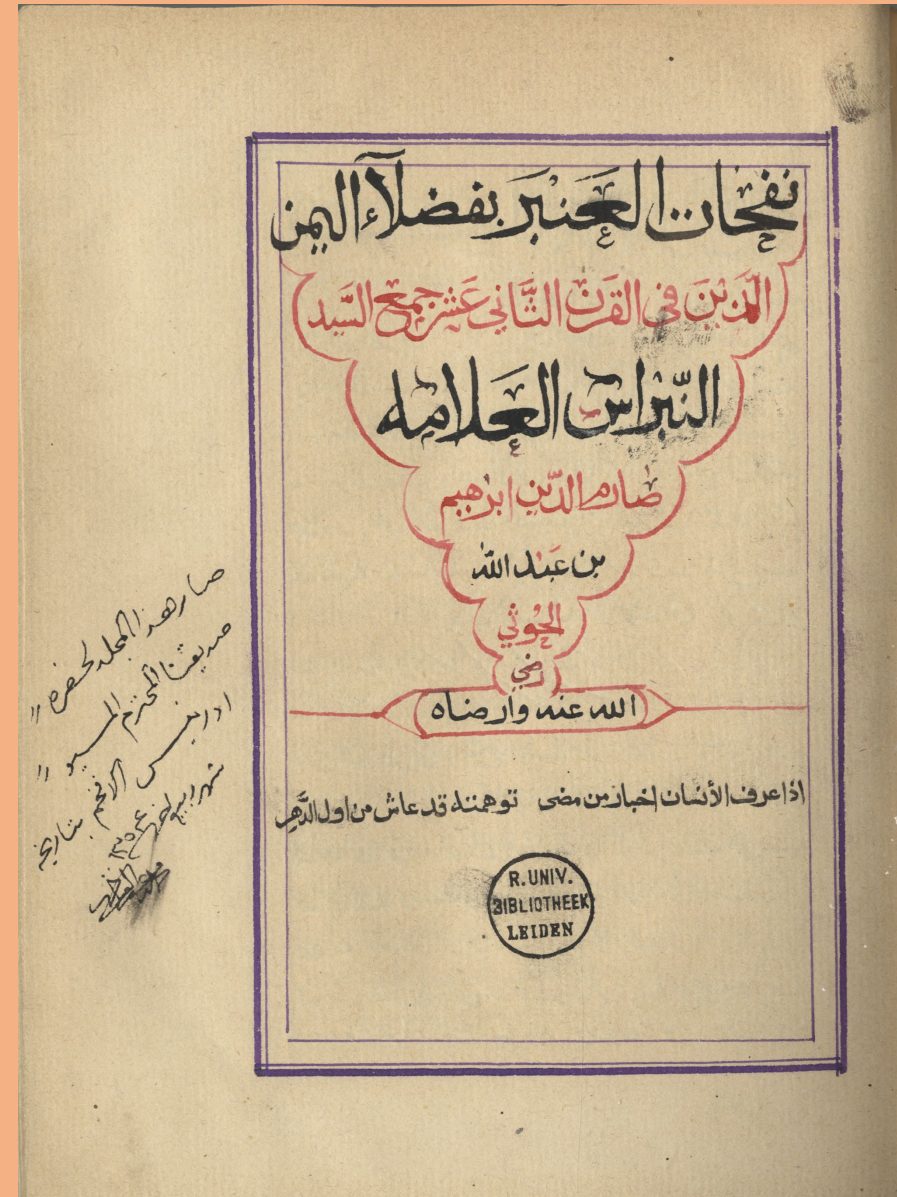
16-2-1934.
Het woonhuis van Sajid Ahmad Hasjim,
hoofd van den "gezondheidsdienst" in Bana'a.
Dit typisch oostersch huis geeft de algemeene
bouwtrant in Jemen weer.

A living tradition

Al-Huthi, *Nafahat al-`anbar...*

Dated 17 Muharram 1355 = 9 April

1936 (Or. 6760)



Paul Spijker Collection: 76 Yemeni MSS



A random selection





الحق في حق النبي صلى الله عليه وآله وسلم بلادنا لـ • والخروج صوره الموجد ان على غير كمال •
 المزين جواهرها بالاحراض • وامكان التبادنة والتقصان والفتن والامراض • المقاد
 على ما دل به في • بجبر ما في السموات والارض وما بينهما وما تحت الثرى • في العنق الذي
 لا يرى ولا يدرك بالحواس • ولا يواسي بالناس • العدا فيما يراه وبه ويفضيه • تعالى
 وتزك عن مقال اهل الجبر وذمهم • وصلاحة تزيده على حركات السيار • وهو جنة التبا
 زيادة تجوز عن الحد • وتدفق من التباية حتى على المنقصر من العنصر الشريف •
 المبعوث بالدين كحيف • وعلى اولي الامر من عترته • وثه الكتابات وفتح سنته
 ما تقابل لعضار • وحار اللبيل والثرار • **اقاب حذر في مناقب الكرم**
 اظهر من ان يحتاج اليه ان • وارثا بعض منتم الى حرمته المجد عنى عن البرها
 وليس لان تفاوت الكرم • في تعلم التاموس الاحظ • حتى ترفع الردى والاصل العير
 وانهيبك بغير خشية عليهم • وفتح ذكرهم والاشارة اليهم • وما كان لهم في صير
 وهو العلم قويا • وجبت المناقصة في الاثر • وهو ما كان له في السعادة
 سلم • و كان اعتقادنا وكثر ديدنه ان عترته المختار في كل امر يحكم • لنتق الله
 بانهم من الناس العلم • ووجدنا نصوصه قاضيه بان المراق الى السلام
 ليست الى البداية بعلم السلام • لا جرم جرمنا بافة ذلك • وان

الذهب

الذاهب عنه كاب وجلبات الهلاك • وكان اصحابنا قد وضعوا بسيمات الذاهب
 والمختصات التي تروق الناظر • خلا في ما شئت باجر اهل اليونان • وقد
 فيها الاستدلال بحكم السنة والغفران • فالتفتت نقابها من غوص فار المبدان
 حميدان بن يحيى حيدان • وجواهر من حثوث • للامام القاسم بن محمد المنصور
 قد تقبنا افكار من التي تراج الكمال • وسما على اقرانه من ابيك الاك • صراف
 البيه من يابه • ونسب من العلم اهل هذا به • فوثب قواعلا ون شوارح
 واعتقل او ايدع وخلص ذلك الاكسبر • من قليل الاعتد الر والكتبر • امام الحق
 وترجمان الاصول • من لا يجد عبارة بفضل تقي • احمد بن محمد زصلاح
 الشرفى • رفع الله في الارض من مقامه • ولحقه بصلاة وسلام الربى • من
 القيمه • فتطفت بقصر باعى • وزر اطلاقى • ان يجعله شريكا للرسالة
 الناصحة للاخوان • للامام خليفا لقران • وزينه اليمان • امير المؤمنين •
 وسيد المسلمين • المنصور بالله رب العالمين • المجد من الله بالنصر والقبول
 القا لى صا ربه اهل التقريف والعدوان • حتى بلغ سيفه اقا ص البلدان •
 واستاصل اهل الروم والبهتان • ابو محمد عبد الله بن حمزة بن سليمان • وك
 مناقبه تجوع من الخصى • وتصدق على استقصى • اغتفاه الله بسلامه • وآله
 بفضل دار الكرامه • معصا عن التطويل والامراب • مقتصر على العقل على
 ما لا حد منه بعدا وكلك الامجاب • معولا على اجلة الشرح من السنة والكتاب
 وافول من هو لم يتبه العلم باب • وذريته من امر الله بهم الاخر من نزول
 العذاب • **وسميته كتاب بساط الجمان** • في شرح الرسالة التا صكة
 للاخوان • ومن الله استمدل لتوفيق • الواضع الطريق • قال عليه السلام
سيرة النبي صلى الله عليه وآله وسلم • احمد لامر من المنا • ذى الطول والعروة والسلم
 جبر النقا ل باسط الاحسان • لكل ذى شرف وذى لسان • من غير نغيب

كتاب من كتب
 الدولة العثمانية
 المكتبة
 رقم ٤٠٤
 من تاريخ
 ١٤٠٥



المولد في يوم الجمعة
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠

بقا من التلخيص في نسخة
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠



المولد في يوم الجمعة
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠

ولدت المولود
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠
 في شهر ربيع الثاني
 سنة ١٠٤٠

٤٠٠
 ٢٥٦
 ٤٩

وَمَا أَرَىٰ لِنَفْسِي أَنْ تَنْفُذَ مَا رَا
بِالسُّوءِ إِلَّا مَا حَزَنِي إِنْ رَزِي
غَفُورٌ رَحِيمٌ وَقَالَ الْمَلِكُ لِيَبْلُغَ
بِهِ أَتَخْصَهُ لِنَفْسِهِ خَلًا كَلِمَةً
قَالَ إِنَّكَ الْيَوْمَ لَرَبِّنَا مَكَرٌ أَمِينٌ

قَالَ اجْعَلْنِي عَلَىٰ خَيْرِ الْأَرْضِ
إِنِّي خِفْتُ عَلَىٰكَ وَكَذَلِكَ
مَكَانَ يُونُسَ فِي الْأَرْضِ بَنِيَّ
مِنْهَا جِثَّةً يَتْلُو بِرَحْمَتِنَا
مَنْ شَاءَ وَلَا تَضِيعُ أَعْرَابُ الْمُحْسِنِينَ



هذا الخطبة السنة
 بقلم الفقير الى الله المفلح
 يدنيب والدقيق الدراجي
 عفو الملك المعبود محمود
 بن محمد بن محمد بن علي بن
 محمد بن محمد بن محمد بن
 الفقيه حسني بن محمد بن
 لؤلؤة بن لؤلؤة بن لؤلؤة

R. UNIV.
 BIBLIOTHEEK
 LEIDEN





Thank you for your
attention!